



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 29 September 2020 — No. 127

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) made a statement to thank the community organizations in the Chutes-de-la-Chaudière riding for their efforts in the fight against COVID-19.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to underline the Canadian Police and Peace Officers' Memorial Service.

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) made a statement to offer his best wishes to the Jewish community on Rosh Hashanah.

Ms. Lachance (Bellechasse) made a statement to congratulate Ms. Chantal Guillemette, elected to the Canadian Academy of Health Sciences.

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to pay tribute to the Groupe de recommandations et d'actions pour un meilleur environnement.

29 September 2020

Ms. LeBel (Champlain) made a statement to thank the members of the Cercle de fermières Les Genevoises for making and distributing face coverings.

Ms. Blais (Abitibi-Ouest) made a statement to commemorate the arrival of Magdalen Islanders at Nepawa Island.

Mr. Poulin (Beauce-Sud) made a statement to pay tribute to maintenance workers for their work in the fight against COVID-19.

Mr. Roy (Bonaventure) made a statement to thank the staff at the Hôpital de Maria for their efforts in the fight against COVID-19.

Ms. Samson (Iberville) made a statement to pay tribute to Mr. Pierre Samson, recipient of the Jacob Isaac Segal award.

At 1:52 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:02 p.m.

29 September 2020

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Legault, Premier:

The 2019–2020 annual management report of the Ministère du Conseil exécutif.
(Sessional Paper No. 1785-20200929)

He then tabled the following on behalf of Ms. Guilbault, Minister of Public Security:

The 2019–2020 annual management report of the Bureau du coroner;
(Sessional Paper No. 1786-20200929)

The 2019–2020 annual report of the Bureau de la sécurité privée;
(Sessional Paper No. 1787-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Commission québécoise des libérations conditionnelles;
(Sessional Paper No. 1788-20200929)

The 2020–2023 strategic plan of the Sûreté du Québec;
(Sessional Paper No. 1789-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Sûreté du Québec;
(Sessional Paper No. 1790-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de la Sécurité publique;
(Sessional Paper No. 1791-20200929)

The 2019–2020 annual report of the Commissaire à la déontologie policière.
(Sessional Paper No. 1792-20200929)

29 September 2020

He then tabled the following on behalf of Mr. Roberge, Minister of Education:

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur;

(Sessional Paper No. 1793-20200929)

The 2018–2019 annual report of the Commission consultative de l'enseignement privé;

(Sessional Paper No. 1794-20200929)

The 2018–2019 annual report of the Comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement.

(Sessional Paper No. 1795-20200929)

He then tabled the following on behalf of Ms. McCann, Minister of Higher Education:

The 2019–2020 annual management report of the Conseil supérieur de l'éducation.

(Sessional Paper No. 1796-20200929)

He then tabled the following on behalf of Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation:

The consolidated financial statements of Capital ressources naturelles et énergie for the fiscal year ending 31 March 2020;

(Sessional Paper No. 1797-20200929)

The consolidated financial statements of the Fonds du développement économique for the fiscal year ending 31 March 2020;

(Sessional Paper No. 1798-20200929)

The 2019–2020 annual activity and sustainable development report of Investissement Québec;

(Sessional Paper No. 1799-20200929)

The 2019–2020 annual report of the Centre de recherche industrielle du Québec;

(Sessional Paper No. 1800-20200929)

29 September 2020

The 2019–2020 annual management report of the following Fonds de recherche du Québec funds:

Santé; (Sessional Paper No. 1801-20200929)
Nature et technologies; (Sessional Paper No. 1802-20200929)
Société et culture; (Sessional Paper No. 1803-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de l'Économie et de l'Innovation; (Sessional Paper No. 1804-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Commission de l'éthique en science et en technologie. (Sessional Paper No. 1805-20200929)

He then tabled the following on behalf of Mr. Girard, Minister of Finance:

The 2019–2020 annual management report of the Ministère des Finances; (Sessional Paper No. 1806-20200929)

The 2020 activity report of the Société de financement des infrastructures locales du Québec for the fiscal year ending 31 March 2020. (Sessional Paper No. 1807-20200929)

He then tabled the following on behalf of Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services:

The 2019–2020 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine; (Sessional Paper No. 1808-20200929)

29 September 2020

The 2019–2020 annual management report of the Commissaire à la santé et au bien-être;

(Sessional Paper No. 1809-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Régie de l'assurance maladie du Québec;

(Sessional Paper No. 1810-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de la Santé et des Services sociaux.

(Sessional Paper No. 1811-20200929)

Lastly, he tabled the following on behalf of Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change:

The 2019–2020 annual report of Recyc-Québec;

(Sessional Paper No. 1812-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

(Sessional Paper No. 1813-20200929)

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, tabled the following:

The 2019–2020 annual management report of the Tribunal administratif du Québec;

(Sessional Paper No. 1814-20200929)

The 2019–2020 annual report of the Fonds d'aide aux actions collectives;

(Sessional Paper No. 1815-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Conseil de la justice administrative;

(Sessional Paper No. 1816-20200929)

29 September 2020

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de la Justice.
(Sessional Paper No. 1817-20200929)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Bonnardel, Minister of Transport:

The 2019–2020 annual management report of the Ministère des Transports.
(Sessional Paper No. 1818-20200929)

He then tabled the following on behalf of Ms. Lebel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

The 2019–2020 annual management report of the Secrétariat du Conseil du trésor;
(Sessional Paper No. 1819-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Centre de services partagés du Québec.
(Sessional Paper No. 1820-20200929)

He then tabled the following on behalf of Mr. Lacombe, Minister of Families:

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de la Famille.
(Sessional Paper No. 1821-20200929)

He then tabled the following on behalf of Ms. Girault, Minister of Immigration, Francization and Integration and Minister of International Relations and La Francophonie:

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de l'immigration, de la francisation et de l'intégration;
(Sessional Paper No. 1822-20200929)

29 September 2020

The 2019–2020 annual management report of the Ministère des Relations internationales et de la Francophonie.

(Sessional Paper No. 1823-20200929)

He then tabled the following on behalf of Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing:

The 2019–2020 annual management report of the Régie du bâtiment du Québec;

(Sessional Paper No. 1824-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Commission municipale du Québec.

(Sessional Paper No. 1825-20200929)

He then tabled the following on behalf of Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation;

(Sessional Paper No. 1826-20200929)

The 2019–2020 annual report of the Financière agricole du Québec;

(Sessional Paper No. 1827-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Commission de protection du territoire agricole du Québec.

(Sessional Paper No. 1828-20200929)

He then tabled the following on behalf of Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources:

The 2019–2020 annual management report of Transition énergétique Québec;

(Sessional Paper No. 1829-20200929)

29 September 2020

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles.

(Sessional Paper No. 1830-20200929)

He then tabled the following on behalf of Mr. Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks:

The 2019–2020 annual report of the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs – Preliminary Report;

(Sessional Paper No. 1831-20200929)

The 2019–2020 activity report of the Chief Forester.

(Sessional Paper No. 1832-20200929)

He then tabled the following on behalf of Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

The 2019–2020 activity report of the Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale;

(Sessional Paper No. 1833-20200929)

The 2019–2020 annual report of the Conseil de gestion de l'assurance parentale;

(Sessional Paper No. 1834-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale.

(Sessional Paper No. 1835-20200929)

He then tabled the following on behalf of Ms. Roy, Minister of Culture and Communications:

The 2019–2020 annual management report of the Société de développement des entreprises culturelles;

(Sessional Paper No. 1836-20200929)

29 September 2020

The 2019–2020 annual report of the Conseil des arts et des lettres du Québec. This document is accompanied by the appendices to the report;

(Sessional Paper No. 1837-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Conseil du patrimoine culturel du Québec;

(Sessional Paper No. 1838-20200929)

The 2019–2020 annual management report of the Ministère de la Culture et des Communications.

(Sessional Paper No. 1839-20200929)

He then tabled the following on behalf of Ms. Proulx, Minister of Tourism:

The 2019–2020 annual management report of the Ministère du Tourisme.

(Sessional Paper No. 1840-20200929)

He then tabled the following on behalf of Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services:

The 2019–2020 annual management report of the Office des personnes handicapées du Québec.

(Sessional Paper No. 1841-20200929)

Lastly, he tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 18 February 2020 by Mr. Rousselle (Vimont) on access to care at Hôpital de la Cité-de-la-Santé's pain clinic;

(Sessional Paper No. 1842-20200929)

29 September 2020

The Government's reply to petitions tabled on 10 March 2020 by Ms. Hivon (Joliette) on the refundable tax credit for informal caregivers;
(Sessional Paper No. 1843-20200929)

The Government's reply to petitions tabled on 10 March 2020 by Ms. Hivon (Joliette) on the refundable tax credit for informal caregivers;
(Sessional Paper No. 1844-20200929)

The Government's reply to a petition tabled on 10 March 2020 by Ms. Labrie (Sherbrooke) on reviewing the *Pay Equity Act*;
(Sessional Paper No. 1845-20200929)

The Government's reply to a petition tabled on 11 March 2020 by Ms. Ghazal (Mercier) on the financing of the Montréal Metro's pink line;
(Sessional Paper No. 1846-20200929)

The Government's reply to a petition tabled on 12 March 2020 by Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) on amending the *Charter of human rights and freedoms* so that it includes all forms of physical appearance-related discrimination;
(Sessional Paper No. 1847-20200929)

The Government's reply to petitions tabled on 12 March 2020 by Mr. Marissal (Rosemont) on implementing measures to counter fraud, identity theft and theft of personal information;
(Sessional Paper No. 1848-20200929)

The Government's reply to petitions tabled on 12 March 2020 by Mr. Ouellet (René-Lévesque) on saving the *L'Héritage I* ferry and maintaining ferry service between Trois-Pistoles and Les Escoumins;
(Sessional Paper No. 1849-20200929)

29 September 2020

The Government's reply to petitions tabled on 12 March 2020 by Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on reviewing the policies of the Office municipal d'habitation de Québec;

(Sessional Paper No. 1850-20200929)

The Government's reply to a petition tabled on 12 March 2020 by Ms. Lavallée (Repentigny) on the evaluation and implementation of the Policy on Special Education;

(Sessional Paper No. 1851-202-0929)

The Government's reply to a petition tabled on 27 May 2020 by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) on the representation of students with disabilities or adaptation and learning difficulties.

(Sessional Paper No. 1852-20200929)

Mr. Picard, First Vice-President, tabled the following:

The 2019–2020 annual report of the National Assembly of Québec

(Sessional Paper No. 1853-20200929)

The legislative enactments passed at the first edition of the Citizenship Day Camp;

(Sessional Paper No. 1854-20200929)

A copy of the notice of motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 30 September 2020 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 1855-20200929)

29 September 2020

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, Mr. Picard, First Vice-President, tabled the following:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which met on 23 and 24 September 2020 for clause-by-clause consideration of Bill 35, An Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 1856-20200929)

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Fortin (Pontiac) tabled the following:

The abstract of a petition on granting a supply guarantee to enable the Pins Davidson factory in Mansfield to open, signed by 1,007 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1857-20200929)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

29 September 2020

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Labrie (Sherbrooke), together with Ms. Charest, Minister Responsible for the Status of Women, Ms. Melançon (Verdun), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly take note that there has been no action plan for the health and well-being of women since 2015, while there is one for men;

THAT it underscore that, during the recent examination of the estimates of expenditure, the Minister of Health and Social Services mentioned that such a plan would be tabled in the fall of 2020;

THAT the National Assembly demand that the Government make its action plan for the health and well-being of women public before the end of 2020.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **466** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Ouellet (René-Lévesque), together with Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recognize the magnitude of the sacrifice imposed on restaurant and bar operators and on the owners and managers of cultural businesses and organizations operating in red zones;

29 September 2020

THAT it recognize that these entrepreneurs and managers have shown an unequalled ability to adapt since last 13 March; that their resiliency has been sorely tested and that it is worthy of admiration;

THAT it express in a single voice the solidarity of the Members of this Assembly with servers, cooks, barmen and barmaids, artisans, creators, performers and cultural workers, and all those who will lose their jobs this coming Thursday;

THAT it recognize that this situation demands that specific financial assistance programs, including direct assistance, be implemented without delay.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **467** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. D'Amours, Minister Responsible for Indigenous Affairs, together with Mr. Kelley (Jacques-Cartier), Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark Orange Shirt Day, which has been held every year on 30 September since 2013, in order to highlight the experiences of former students and survivors of the Indian residential school system;

THAT it underline that this day of commemoration is observed everywhere in Canada by the wearing of an orange shirt;

29 September 2020

THAT the National Assembly recall that the Indian residential school system was in place for over a century, from 1831 to 1996, and that nearly 150,000 Aboriginal children were sent by force to those residential schools, which were mostly managed by religious communities;

THAT the National Assembly honour the survivors of these residential schools, and their descendants, who continue to live, even today, with the identity-based, cultural and linguistic after-effects of that system, in addition to the consequences of the physical, psychological and sexual abuse suffered in those institutions;

THAT, lastly, the National Assembly underscore that the report from the Public Inquiry Commission on relations between Indigenous Peoples and certain public services in Québec helped lift the veil on unacceptable situations and that it recall that we must continue efforts to guarantee to all Indigenous peoples a better quality of life.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **468** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Ms. Montpetit (Maurice-Richard), together with Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mr. LeBel (Rimouski), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on staff movement between health institutions; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

29 September 2020

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 50, An Act respecting the leasing of part of the water power of the Shipshaw River;
- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 53, Credit Assessment Agents Act.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 64, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 56, An Act to recognize and support caregivers and to amend various legislative provisions.

Mr. Picard, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Finance shall hold a deliberative meeting to continue organizing the order provided for in Standing Order 292 concerning the examination of the Government's budgetary policy and the evolving state of the public finances; then hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition.

29 September 2020

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 30 September 2020, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group.

The motion reads as follows:

THAT the National Assembly acknowledge the recent reports on the situation of elderly Quebecers living in CHSLDs;

THAT it recall that numerous reports have raised the alarm on living conditions in CHSLDs over the last 20 years;

THAT it recognize that, as specified in the investigation report on the events at the CHSLD Herron entitled “Rapport d’enquête sur les événements survenus dans le cadre de la pandémie de la COVID-19 au CHSLD Herron”, as conditions in that CHSLD worsened each day, the public authorities’ actions on the ground were further complicated and slowed due to its private status;

THAT it recall and reaffirm the strong social and political consensus in Québec about the public nature of our health and social services system;

THAT it recall that the Québec State is best equipped to meet the needs of the most vulnerable populations, in particular seniors who are sick or losing autonomy;

THAT the National Assembly ask the Québec government to act without delay in nationalizing all private CHSLDs in Québec.

29 September 2020

ORDERS OF THE DAY

At 3:06 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 3:14 p.m.

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, moved that Bill 51, An Act mainly to improve the flexibility of the parental insurance plan in order to promote family-work balance, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

Debates upon Adjournment

At 6:03 p.m., the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Ms. Montpetit (Maurice-Richard) to Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, about the lack of clarity in the CAQ government's decision-making regarding the measures relating to the COVID-19 pandemic. Mr. Roberge, Minister of Education, replaced the Minister for this debate;

29 September 2020

- the second, on a question from Mr. Leitão (Robert-Baldwin) to Ms. Proulx, Minister for Regional Economic Development, about the absence of specific assistance measures for the businesses in red zones that will have to close their doors;
- the third, on a question from Ms. Rizqy (Saint-Laurent) to Mr. Roberge, Minister of Education, about the absence of measures relating to the Government's colour code on COVID-19 in schools.

At 6:39 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 7:30 p.m.

The proceedings resumed at 7:32 p.m.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, that Bill 51, An Act mainly to improve the flexibility of the parental insurance plan in order to promote family-work balance, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on the motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **469** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

2322

29 September 2020

Accordingly, Bill 51 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 51 be referred to the Committee on Labour and the Economy for clause-by-clause consideration.

The question was put on the motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **470** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, moved that Bill 46, An Act to amend the Natural Heritage Conservation Act and other provisions, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine).

At 9:30 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 30 September 2020 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

2323

29 September 2020

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Labrie (Sherbrooke), together with Ms. Charest, Minister Responsible for the Status of Women, Ms. Melançon (Verdun), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 466)

YEAS - 119

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélangier (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Groncin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	(Côte-du-Sud)	
	(Rimouski)		

29 September 2020

On the motion moved by Mr. Ouellet (René-Lévesque), together with Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 467)

(Identical to Division No. 466)

On the motion moved by Ms. D'Amours, Minister Responsible for Indigenous Affairs, together with Mr. Kelley (Jacques-Cartier), Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 468)

(Identical to Division No. 466)

29 September 2020

On the motion moved by Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

(Division No. 469)

YEAS - 121

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Gronin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	

29 September 2020

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 470)

YEAS - 119

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Gronin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccione (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	(Côte-du-Sud)	
	(Rimouski)		